



# Nunavut Gazette

# Gazette du Nunavut

## Part II/Partie II

2002-03-28

Vol. 4, No. 3 / Vol. 4, n° 3

**TABLE OF CONTENTS/  
TABLE DES MATIÈRES**

**SI: Statutory Instrument/  
TR: Texte réglementaire**

**R: Regulation/  
R: Règlement**

Registration No./ N° d'enregistrement	Name of Instrument/ Titre du texte	Page
R-001-2002 R-001-2002	General Sanitation Regulations Exemption Order Décret sur la dispense de l'application de dispositions réglementaires relatives à la salubrité publique .....	1
R-002-2002 R-002-2002	Supplementary Retiring Allowances Regulations Règlement sur les allocations supplémentaires de retraite .....	1



## REGULATIONS / RÈGLEMENTS

**PUBLIC HEALTH ACT**

R-001-2002

Registered with the Registrar of Regulations  
2002-03-01**GENERAL SANITATION REGULATIONS  
EXEMPTION ORDER**

The Commissioner, under section 24 of the *Public Health Act*, and every enabling power, orders as follows:

1. For the period beginning March 15, 2002, and ending on March 27, 2002, the sleeping rooms of the Nunatta Residence of Nunavut Arctic College that are used for accommodation of participants in the Arctic Winter Games are exempt from the requirements imposed by subsection 11(1) of the *General Sanitation Regulations*, R.R.N.W.T. 1990, c. P-16, as duplicated for Nunavut, subject to the following:

- (a) the maximum occupancy rate for each room is six persons; and
- (b) smoking is not permitted in any of the rooms.

2. This order applies according to its terms before it is published in the *Nunavut Gazette*.

**SUPPLEMENTARY RETIRING  
ALLOWANCES ACT**

R-002-2002

Registered with the Registrar of Regulations  
2002-03-20**SUPPLEMENTARY RETIRING  
ALLOWANCES REGULATIONS**

The Speaker, on the recommendation of the Management and Services Board, under section 21 of the *Supplementary Retiring Allowances Act* and every enabling power, makes the *Supplementary Retiring Allowances Regulations*.

1. In these regulations, "Act" means the *Supplementary Retiring Allowances Act*.

**LOI SUR LA SANTÉ PUBLIQUE**

R-001-2002

Enregistré auprès du registraire des règlements—  
2002-03-01**DÉCRET SUR LA DISPENSE DE  
L'APPLICATION DE DISPOSITIONS  
RÉGLEMENTAIRES RELATIVES À LA  
SALUBRITÉ PUBLIQUE**

En vertu de l'article 24 de la *Loi sur la santé publique* et de tout pouvoir habilitant, le commissaire décrète :

1. Pour la période commençant le 15 mars 2002 et se terminant le 27 mars 2002, les chambres à coucher de la Résidence Nunatta du Collège de l'Arctique du Nunavut, destinées à l'hébergement des participants aux Jeux d'hiver de l'Arctique, sont soustraites à l'application du paragraphe 11(1) du *Règlement sur la salubrité publique*, R.R.T.N.-O. 1990, ch. P-16, reproduit pour le Nunavut, sous réserve de ce qui suit :

- a) le taux d'occupation maximal par chambre est de 6 personnes;
- b) il est interdit de fumer dans toutes les chambres.

2. Les dispositions du présent décret s'appliquent avant leur publication dans la *Gazette du Nunavut*.

**LOI SUR LES ALLOCATIONS  
SUPPLÉMENTAIRES DE RETRAITE**

R-002-2002

Enregistré auprès du registraire des règlements—  
2002-03-20**RÈGLEMENT SUR LES ALLOCATIONS  
SUPPLÉMENTAIRES DE RETRAITE**

Sur la recommandation du Bureau de régie et des services, en vertu de l'article 21 de la *Loi sur les allocations supplémentaires de retraite* et de tout pouvoir habilitant, le président prend le *Règlement sur les allocations supplémentaires de retraite*.

1. Dans le présent règlement, «Loi» s'entend de la *Loi sur les allocations supplémentaires de retraite*.

2. The form a member must file to make an election under section 7 of the Act is Form 1 of the Schedule.

3. These regulations apply according to their terms before they are published in the *Nunavut Gazette*.

2. Le député doit remplir la formule 1 de l'annexe pour faire son choix aux termes de l'article 7 de la Loi.

3. Les dispositions du présent règlement s'appliquent avant leur publication dans la *Gazette du Nunavut*.



SCHEDULE

FORM 1



Office of the  
Legislative Assembly  
Office of the Clerk

**SUPPLEMENTARY RETIRING ALLOWANCES ACT**

**Election**

I elect to participate in the *Supplementary Retiring Allowances Act* under section 7 of that Act; and I acknowledge that I must contribute to the Fund, in each month, the amount required under subsection 6(2) of the *Legislative Assembly Retiring Allowances Act*.

YES

NO

Name of Member \_\_\_\_\_

Signed at \_\_\_\_\_ this \_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 2002.

Signature of Member \_\_\_\_\_

Signature of Witness \_\_\_\_\_

ANNEXE

FORMULE 1



Bureau de l'Assemblée législative  
Bureau du greffier

**LOI SUR LES ALLOCATIONS SUPPLÉMENTAIRES DE RETRAITE**

**Choix**

Je choisis d'adhérer aux dispositions de la *Loi sur les allocations supplémentaires de retraite* aux termes de l'article 7 de cette Loi. Je reconnais que je dois verser chaque mois au fonds le montant prévu aux termes du paragraphe 6(2) de la *Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative*.

OUI

NON

Nom du député \_\_\_\_\_

Signé à \_\_\_\_\_, le \_\_\_\_\_ 2002.

Signature du député \_\_\_\_\_

Signature du témoin \_\_\_\_\_







